



水晶山から見た大仁金山跡  
Ohito Gold Mine Ruin from the top of Suishozan Mound



水晶山は標高 60m ほどのちいさな山ですが、山頂やふもとかからの狩野川の眺めはすばらしく、地域の人々に愛されています。

この山の地層は伊豆が海底火山だったころのもので、かつては水晶を産出しました。対岸の大仁金山の金銀と同じように、地下の火山性の熱水から影響を受けて鉱脈ができたものです。

1880 年に大仁橋ができましたが、それまでは船で川を渡っていました。また、ここには木材を運んだなごりも見られます。1958 年の狩野川台風では大きな被害を受けた地域でもあり、ポケットパークではこうした水害と向き合ってきた人々の歴史も学ぶこともできます。

Suishozan (means "Quartz Hill" in Japanese) is a small mound of only 60 m height and has a profound relationship with local life. The top is a great vantage point to look over the Kanogawa River. The mound is an accumulation of submarine volcanic deposits and quartz crystals used to be extracted from this place. The accumulation of quartz occurred through hydrothermal deposition of minerals, this deposition pattern is similar to the nearby Ohito Gold Mine.

Until the Ohitobashi Bridge was built in 1880, local people were used to cross the Kanogawa River by ship. You may see stone with a hole along the riverbank. People used to fasten rafts by passing through a hole. This area was severely damaged by the Kanogawa Typhoon of 1958, and the park where you stand now indicates the history of flooding and local life.

